



第31回中等教育機関日本語教師研修会

おおぜいでも話して学べる楽しい日本語

『文化初級日本語を例にして』

2005年12月10日

對外貿易發展協會國際企業人才培訓中心

小川京子

席替え

あ

お

| | |
|------|-------------------|
| 目的 | 席替え(毎回違った相手と練習する) |
| 学習項目 | ひらがなの復習 |
| 教具 | <u>ひらがなカード</u> |

ぬ

の

め

の

どうぞよろしく



イラスト 新文化初級日本語 CD-ROM光碟 (大新書局)

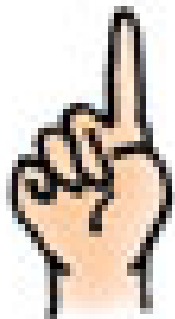
| | |
|-------|--------------------------------|
| 目的 | 相手を知る 仲間意識を作る |
| 言語 | 自己紹介の表現、質問する、答える ひらがなを読む、書く |
| 文化・社会 | おじぎ(名刺交換) |
| 練習方法 | クラスワーク |
| 教具 | <u>インタビューシート</u> |

おはようございます



イラスト 新文化初級日本語 CD-ROM光碟（大新書局）

| | |
|-------|----------------------------------|
| 言語 | あいさつの表現 ひらがなの書き方復習 ひらがなを読む |
| 文化・社会 | おじぎ |
| 練習方法 | ペアワーク |
| 教具 | <u>絵カード(文字つき)</u> 、板書 |



いち、に、さん



| | |
|-------|---|
| 言語 | 0-10の数字を聞いて理解する、言う |
| 文化・社会 | 指数字(台湾との違い) |
| 練習方法 | TPO (Total Physical Response) ペアワーク、グループワーク(10人) |
| 教具 | 指 |



この音はいくつですか。

これ=2

ハンバーガー=6

| | |
|------|------------------------|
| 目的 | 今後、適宜授業で音節数に注意させるための導入 |
| 言語 | 音節数の確認 数字の復習 |
| 練習方法 | クラスワーク(ゲーム) |

おはようございます=9

掘ったイモいじるな！

What time is it now?

チャンドヌロバッコ ジュセヨ

(両替) チャント 布バッグ 受セヨ！

(=ちゃんと 布バッグに 受け取って)

両替してください。

参考 (速習)韓国語の語呂合わせ

<http://www.geocities.jp/niginiginomiko/kankokugo.htm>

語呂合わせ (keyword method)

- | | | |
|----|--------------|----|
| 1 | itchy (痒い) | 一起 |
| 2 | knee (ひざ) | 你 |
| 3 | sun (太陽) | 三 |
| 4 | she (彼女) | |
| 5 | go (行く) | |
| 6 | rock (石) | |
| 7 | nana (子守り) | |
| 8 | hatch (ハッチ) | |
| 9 | cue (合図) | |
| 10 | juice (ジュース) | |

数字(1-10)

61

99

| | |
|------|---------------------|
| 言語 | 1-100の数字を聞いて理解する、言う |
| 練習方法 | ペアワーク |
| 教具 | メモ |

18

36

50

24

ハンバーガーはいくらですか。



イラスト 新文化初級日本語 CD-ROM光碟（大新書局）

| | |
|-------|--|
| 言語 | 食べ物の名前（読みを含む） 値段を聞く、聞いて理解する 注文する |
| 文化・社会 | 日本の食べ物 |
| 練習方法 | ペアワーク |
| 教具 | 『文化初級日本語初級OHPイラストシート 語彙編』、会話練習用ストーリー漫画『文化 初級日本語初級I』p.8(以上文化外国語専 門学校 編、凡人社) (<u>絵カード(文字、値段 つき)</u> 、実際のメニュー |

お客さん:ハンバーガーはいくらですか。

店員: 200円です。

お客さん:ハンバーガーとコーヒーをください。

店員: はい。

お客さん:いくらですか。

店員: 350円です。





¥ VALUE SET
バリューセット

1 てりやきマックバーガー



¥500

2 フィレオフィッシュ



¥500

3 チキンフィレオ



¥530

4 ベーコンレタスバーガー



¥530

5 ダブルチーズバーガー



¥530

6 ビッグマック



¥560

7 トマトチキンフィレオ



トマト
¥560

8 ベーコンレタストマトバーガー



NEW
トマト
¥560

ポテト (M)



M → L
+¥30

ガーデンサラダ



チキンマックナゲット



ドレッシングが選べます。ソースが選べます。
・ゴマドレッシング ・バーベキューソース
・チーズドレッシング ・マスタードソース

ドリンク (M)



M → L
+¥20

- コカ・コーラ
- カナダドライ ジンジャーエール
- ファンタ グレープ
- Qoo すっきり白ブドウ



ドリンクメニュー

コールドドリンク

- ⑤ ¥100 ④ ¥170 ③ ¥200
- ▶ コカ・コーラ
- ▶ カナダドライ ジンジャーエール
- ▶ ファンタ グレープ
- ▶ Qoo すっきり白ブドウ

- ▶ ミニッツメイド オレンジ
- ▶ 爽健美茶
- ▶ アイスティー(ミルク/レモン)
- ▶ ミルク ¥170
- ▶ アイスカフェオーレ ¥190
- ▶ アップル100 ¥100
- ▶ 野菜生活100 ¥100

プレミアムコーヒー

ブレンド ⑤ ¥100 ④ ¥200

- ▶ アイスカフェ ⑤ ¥100 ④ ¥170 ③ ¥200

ホットドリンク

- ▶ ホットティー(ミルク/レモン) ¥190
- ▶ コーンポタージュスープ ¥190
- ▶ ホットココア ¥190

マックシェイク

バニラ/ストロベリー/チョコレート
⑤ ¥100 ④ ¥200



- チーズバーガー
- マックチキン
- プチパンケーキ
ブルーベリーホイップ/カスタードホイップ
- ドリンク⑤
- ブレンドコーヒー⑤
- フィッシュ マックディッパー
タルタルソース
- ホットアップルパイ
- アイスクリームバニラ
- マックシェイク⑤



サンドイッチ

- トマト マックグラン ¥280
- マックグラン ¥250
- ビッグマック ¥250
- トマト チキンフィレオ ¥250
- ベーコンレタストマトバーガー ¥250
- チキンフィレオ ¥220
- ダブルチーズバーガー ¥220

- ベーコンレタスバーガー ¥220
- フィレオフィッシュ ¥200
- てりやきマックバーガー ¥200
- ハンバーガー ¥80
- ハンバーガー セット ¥380



サイドメニュー

マックフライポテト

⑤ ¥150 ④ ¥200 ③ ¥250

- ガーデンサラダ ¥200
ゴマドレッシング/チースドレッシング
- チキンマックナゲット ¥200
バーベキューソース/マスタードソース

- スマイル ¥0
- マックカード (商品券) ¥500



- ハンバーガー セット ¥380
- チーズバーガー セット ¥400
- プチパンケーキ セット ¥400
- フィッシュマックディッパーセット ¥400
- チキンマックナゲットセット ¥440

詳しくはこちら

¥330

スナックパック

ポテト④+ドリンク④

※ポテトは、マークからお選びください。



+ マックチキン セット ¥400

+ マックチキン コンビ ¥250



+ チーズバーガー セット ¥400

+ チーズバーガー コンビ ¥250

※ドリンクは、マークからお選びください。

学生：すみません。

先生：はい。

学生：今日のテストは何時からですか。

先生：9時10分からです。

学生：何時までですか。

先生：10時までです。テストは9時10分から10時までです。

学生：どうもありがとうございました。

先生：いいえ、どういたしまして。





何時ですか。



イラスト 新文化初級日本語 CD-ROM光碟 (大新書局)

| | |
|-------|---|
| 言語 | 時間を聞く(聴解と会話練習) |
| 文化・社会 | 日本の営業時間、学校生活 |
| 練習方法 | 聴解練習→会話 ペアワーク(インフォメーションギャップ) 日本の高校の時間割 |
| 教具 | 聴解シート(『楽しく聞こう』 pp.12-13 (文化外国語専門学校 編、凡人社)) |

席替え(何月何日ですか。)

| | |
|------|--|
| 目的 | 新しい友達を作る |
| 言語 | 日にちの言い方 |
| 練習方法 | 板書 クラスワーク |
| 教具 | なし。または誕生日インタビューシート (『楽しく話そう』pp.12-13 文化外国語 専門学校 編、凡人社) |

つ(ひ)ふみよいむな(や)このと

数え方

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|--------|--------|--------|--------|---------|---|--------|---|
| ん | わ | ら | や 8 | ま | は | な 7 | た | さ | か | あ |
| | い | り | い 5 | み 3 | ひ 1 | に | ち | し | き | い |
| | う | る | ゆ | む 6 | ふ 2 | ぬ | つ | す | く | う |
| | え | れ | え | め | へ | ね | て | せ | け | え |
| | を | ろ | よ 4 | も | ほ | の | と 10 | そ | こ 9 | お |

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|----------|--------|--------|--------|---------|---|--------|---|
| ん | わ | ら | や | ま | は | な 7 | た | さ | か | あ |
| | い | り | い 5 | み 3 | ひ | に | ち | し | き | い |
| | う | る | ゆ | む 6 | ふ 2 | ぬ | つ 1 | す | く | う |
| | え | れ | え | め | へ | ね | て | せ | け | え |
| | を | ろ | よ 4/8 | も | ほ | の | と 10 | そ | り 9 | お |

何ですか。



イラスト 新文化初級日本語 CD-ROM光碟（大新書局）

| | |
|------|--------------------------|
| 言語 | ひらがな、カタカナ復習 物の名前を覚える。 |
| 練習方法 | ペアワーク |
| 教具 | 絵カード、ひらがなカード 学生の持ち物 |

教室の言葉

きょうかしよ

ノート

けしゴム

えんぴつ

シャープペンシル

ボールペン

じしよ

とけい

めがね

かさ

かばん

くつ

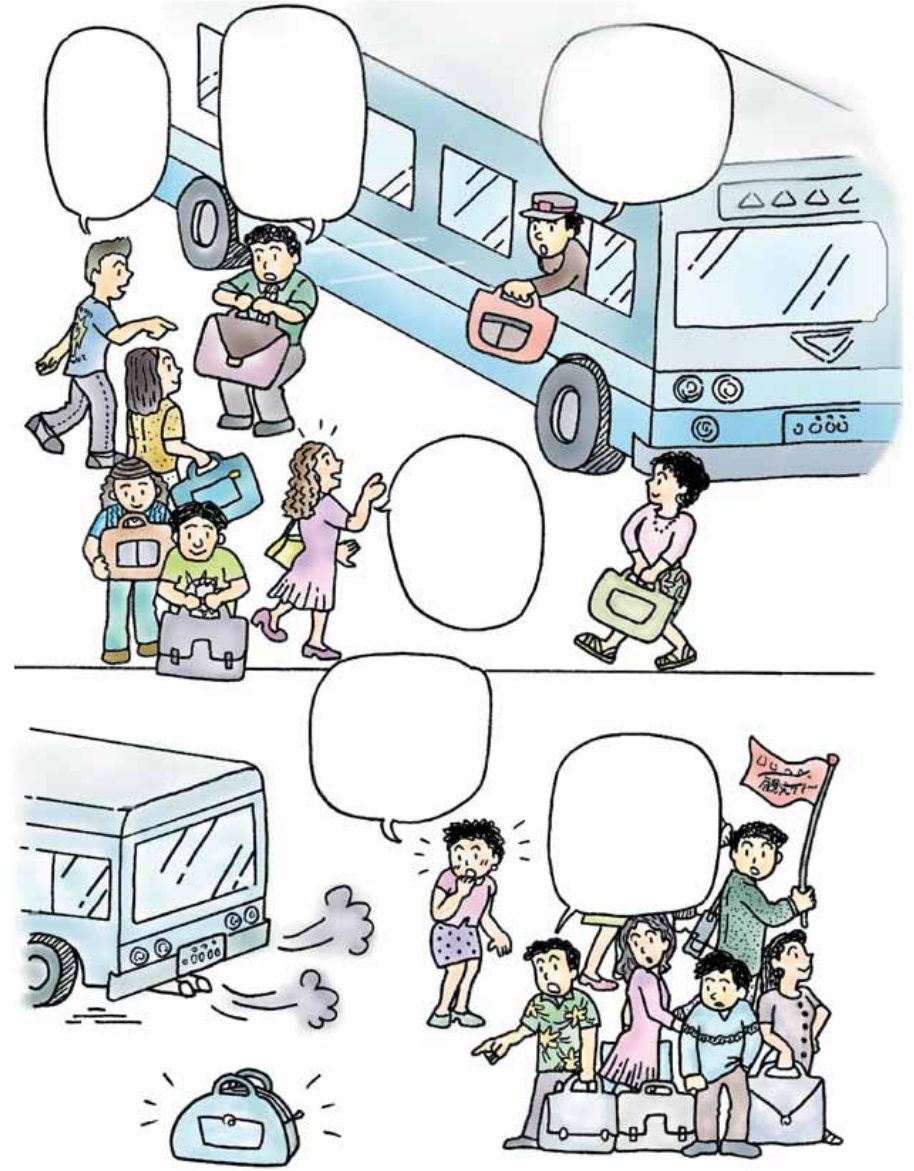
けいたいでんわ



イラスト 新文化初級日本語 CD-ROM光碟 (大新書局)

だれのですか。

| | |
|----------|---|
| 言語 | 物の名前を覚えて 言えるようになる。 誰のものか聞く。 答える。 |
| 練習 方法 | クラスワーク |
| 教具 | 学生各自の持ち物 |



広いですか。

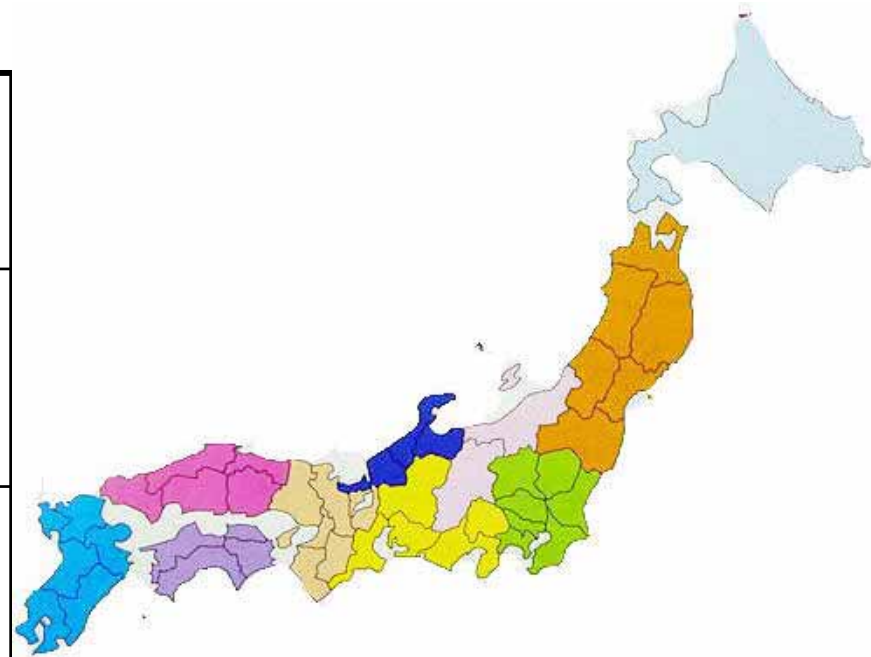


イラスト 新文化初級日本語 CD-ROM光碟（大新書局）

| | |
|------|------------------|
| 言語 | 形容詞を覚える 文字の復習 |
| 練習方法 | ペアワーク |
| 教具 | 導入用OHP、練習用絵カード |

広いですか。(応用)

| | |
|-----------|----------------|
| 言語 | 形容詞の復習 |
| 文化・ 社会 | 日本の名所、名物 世相 |
| 練習 方法 | クラスワーク |
| 教具 | 日本の写真 |



<http://www.nespa.ne.jp/shop/aritaya/map.htm>

きょうと とうだいじ だいぶつ
京都 東大寺 大仏

おおきいですね。

そうですね。



きょうと きよみずでら
京都 清水寺



写真 清水寺ホームページ
<http://www.kiyomizudera.or.jp/hondou.html>

広くありません。
せまいです。



イラスト 新文化初級日本語 CD-ROM光碟（大新書局）

| | |
|------|---------------------|
| 言語 | 形容詞の活用を覚える 文字の復習 |
| 練習方法 | ペアワーク |
| 教具 | 文字カード、音声、絵カード |



うえ、なか、した

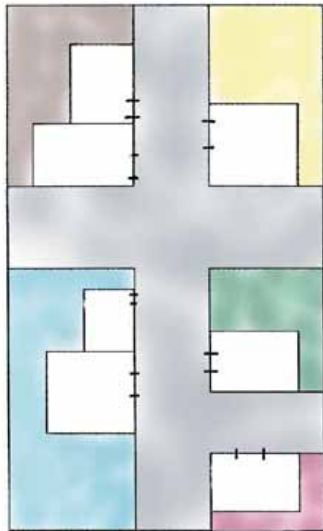


イラスト 新文化初級日本語 CD-ROM光碟 (大新書局)

| | |
|------|---|
| 言語 | 位置の言葉を覚える。 うえ、なか、した、まえ、うしろ、ひだり、よこ、となり、 そば その言葉を使って物の位置が言えるようになる。 |
| 練習方法 | TPR、インフォメーションギャップ、ペアワーク |
| 教具 | 体、身の回りのもの、ひらがなカード、ワークシート (『文化初級日本語I』p.35、 p.38(文化外国語専門 学校 編、凡人社) |

どこにありますか。

| | |
|------|------------------------------|
| 言語 | 場所を聞く復習 |
| 練習方法 | 会話→書く(『文化初級日本語問題集I』 p 23) |
| 教具 | 練習問題 |





私の一日

イラスト 新文化初級日本語①CD-ROM光碟(大新書局)

言語

動詞を使って自分の生活について話す。

練習方法

クラスワーク

文化・社会

子供の週休5日制の週末の過ごし方

教具

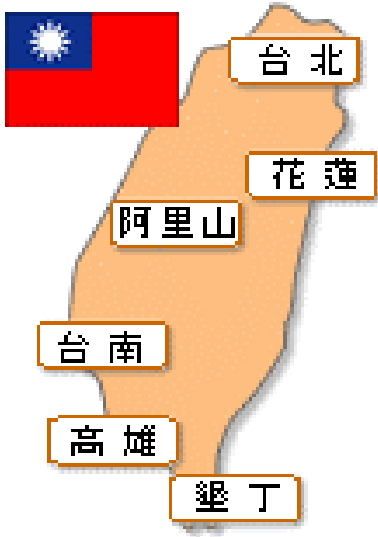
生活時間シート

生教材「学校週5日制に関する実態、意識調査」より

あなたは健康ですか。

| | |
|------|------------------------------|
| 言語 | 動詞を使った文を読んで、まとめる。 |
| 練習方法 | ペアワーク |
| 教具 | 読解練習問題 (『楽しく読もう』pp.13-15) |





台湾へ行きます (動詞応用)

イラスト **TAMING BUSINESS HOTEL**
<http://www.taiwan-stay.com/map/map.html>

| | |
|-------|--------------------|
| 言語 | 動詞を使った文を読む。 |
| 文化・社会 | 日本人観光客が台湾で何をするか知る。 |
| 練習方法 | ペアワーク |
| 教具 | 日本人向け台湾旅行パンフレット |

私は佐藤武です。



はじめまして。私は佐藤武です。今年の6月に東京から来ました。今、台北に住んでいます。

私は会社員です。今台北の文化貿易会社で仕事をしています。

土曜日に中国語を習っています。私は音楽が好きです。

どうぞよろしくお願いします。

自己紹介の通訳



イラスト 新文化初級日本語 CD-ROM光碟（大新書局）

| | |
|------|--|
| 言語 | 準備をして大勢の人の前でスピーチをする。 簡単な自己紹介の通訳をする。 |
| 練習方法 | <u>作文</u> 。クラスワーク。または3人以上。 |
| 教具 | あるいはなし |

個別学習

教科書(『文化初級日本語』)

副教材

『新文化初級日本語①CD-ROM光碟』

『文化初級日本語 問題集』

『楽しく聞こう』

『楽しく読もう』

『楽しく話そう』

以上文化外国語専門学校編、大新書局発行

その他授業で使った教材



出席と自主学習の奨励のために

- 毎時間のクイズ（聴解を含む）
- 合格／不合格 のみによる成績判定



Aims of the course (目的)

- to provide students with the knowledge, strategies and skills to interact in Japanese in a number of defined situations which they are likely to encounter in Japan and in Taiwan.**
- to establish a firm foundation of linguistic, sociolinguistic and sociocultural knowledge which can be creatively applied to other Japanese-Taiwanese situations, and which will serve as a base for future study.**

教室活動の理念

- 仲間意識を作る
- 学生の発話量を増やす
- 学生が眠くならない。
- 絵やカードを使って楽しい教室活動をする。
- 既習者の活用(TA)

Outcomes (具体的な目標)

Upon completing this course, students should:

- be able to participate in simple social conversation such as simple self-introduction, talking about the time, interacting with Japanese shop attendants or customers and tourists in a number in a shopping situations, telephone conversation, talking daily life and experience, making an appointment, and taking public transportations.
- be able to read and write ひらがな and カタカナ
- develop a basic foundation for the continued study of both spoken and written Japanese.

練習例

1. 語彙導入（『文化初級日本語初級○HPイラストシート語彙編』）
2. 語彙練習（絵・ひらがなカード）
3. 文型導入（『文化初級日本語初級○HPイラストシート文型編』）
4. 応答練習（ペアワーク、インタビュー）
5. まとまりのある会話（『楽しく話そう』インタビュー、ロールプレイ）
6. 読解（『楽しく読もう』）
7. 聴解（『楽しく聞こう』）

- | |
|---|
| <ol style="list-style-type: none">1. 導入2. 聞く練習3. 話す練習 |
|---|

教室活動例

1. ペアワーク
2. グループワーク(インタビュー)
3. クラスワーク
4. 子供の遊び
5. 体を使う(TPR)

教具

- 絵
- 写真
- 文字カード
- 実物
- タスクシート
- 本（読み聞かせ）
など

教室活動の設定

シラバスデザイン

- 構造(文型)
- 機能、意図
- 場面(相手)
- 話題、内容
- 媒体(発話、読み、書き など)

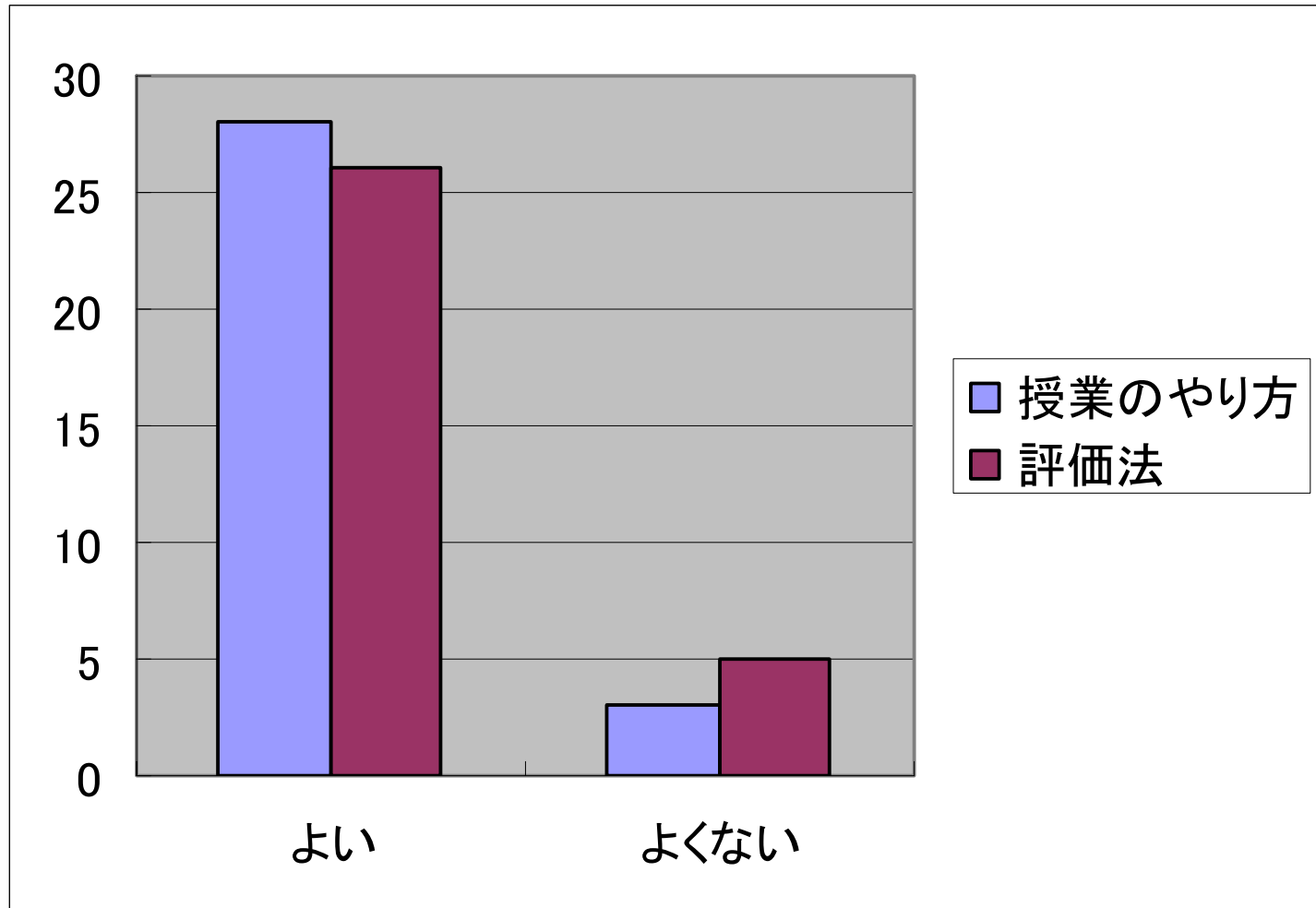


学習者に合わせたタスク作成

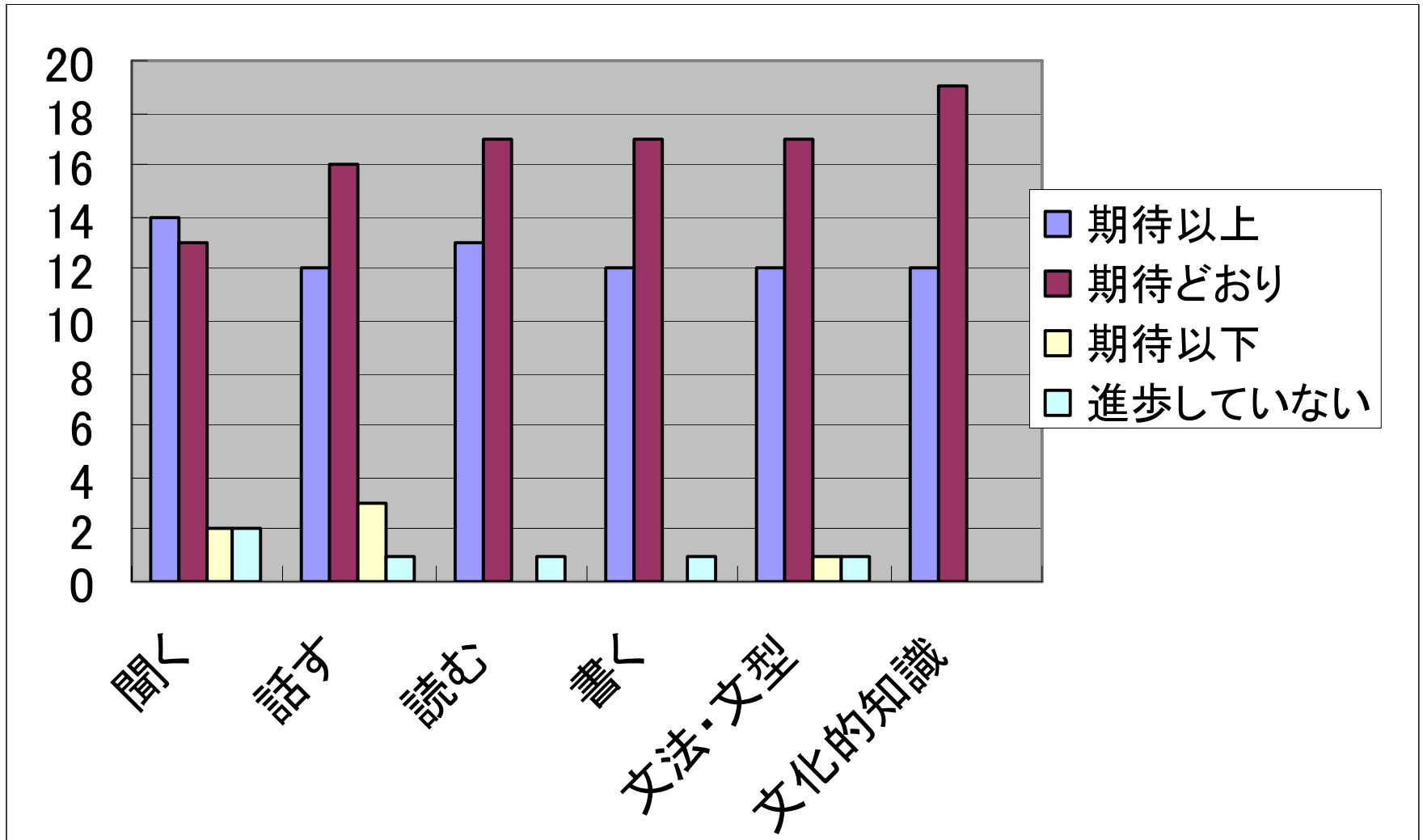
3つの評価

- 学習者の成果（クイズ、テスト）
- 指導者の教え方（教師評価、アンケート）
- コースについて（アンケート）

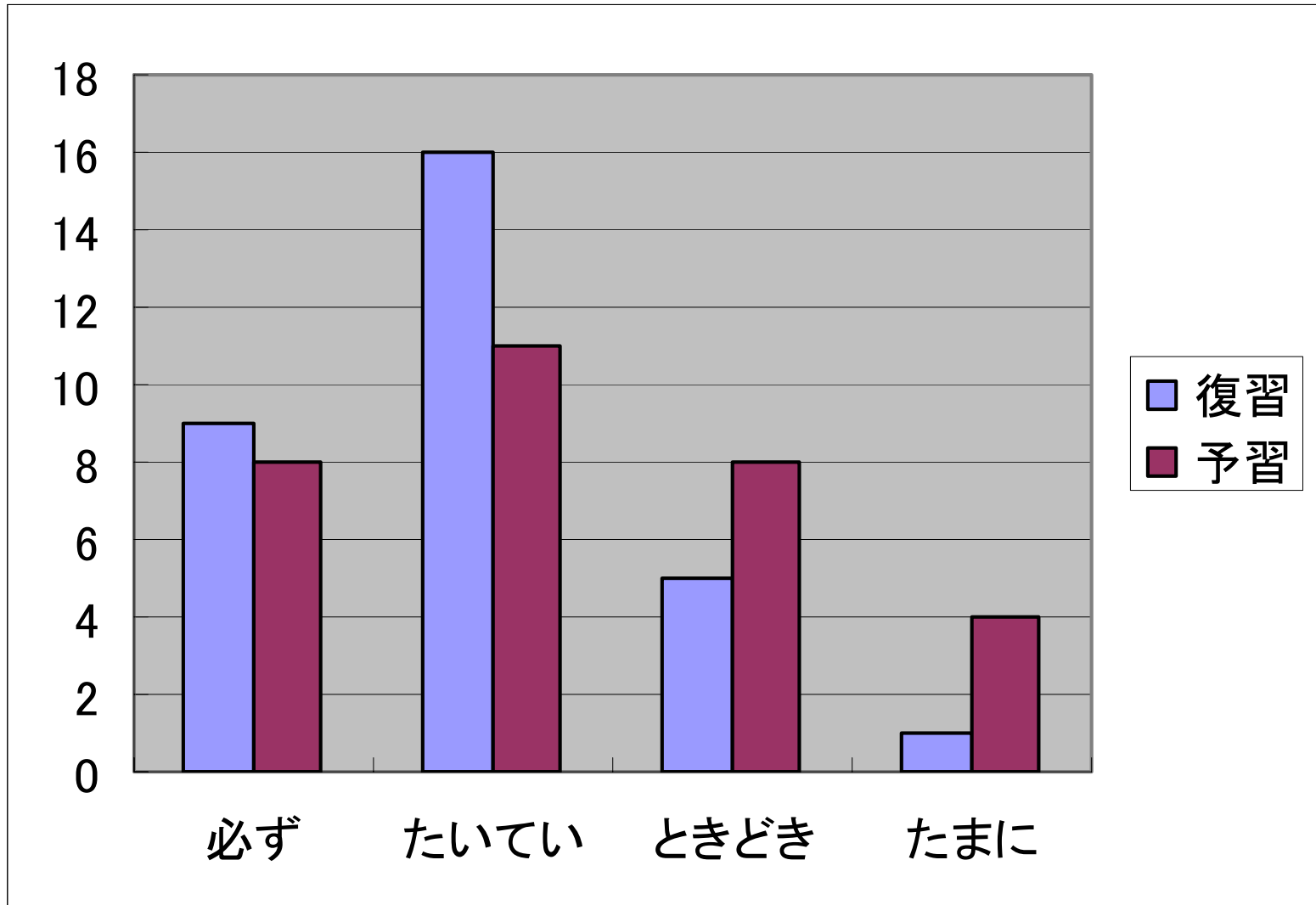
授業方法と評価法に対する 学生の評価(32)



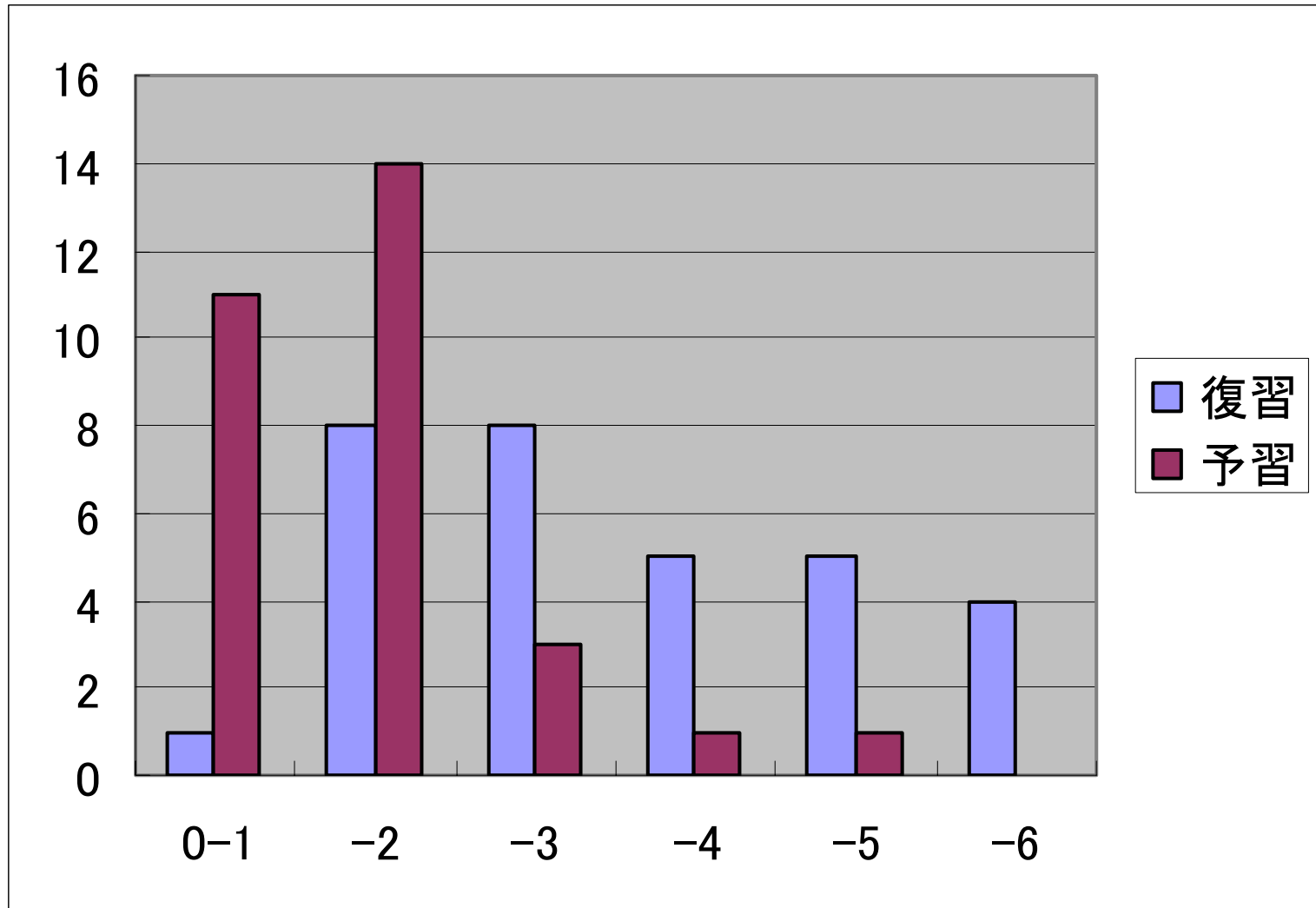
習得への自己評価



自主学習状況



自宅学習時間（／週）



両替してください

チャンドヌロバッコ ジュセヨ

終わり